

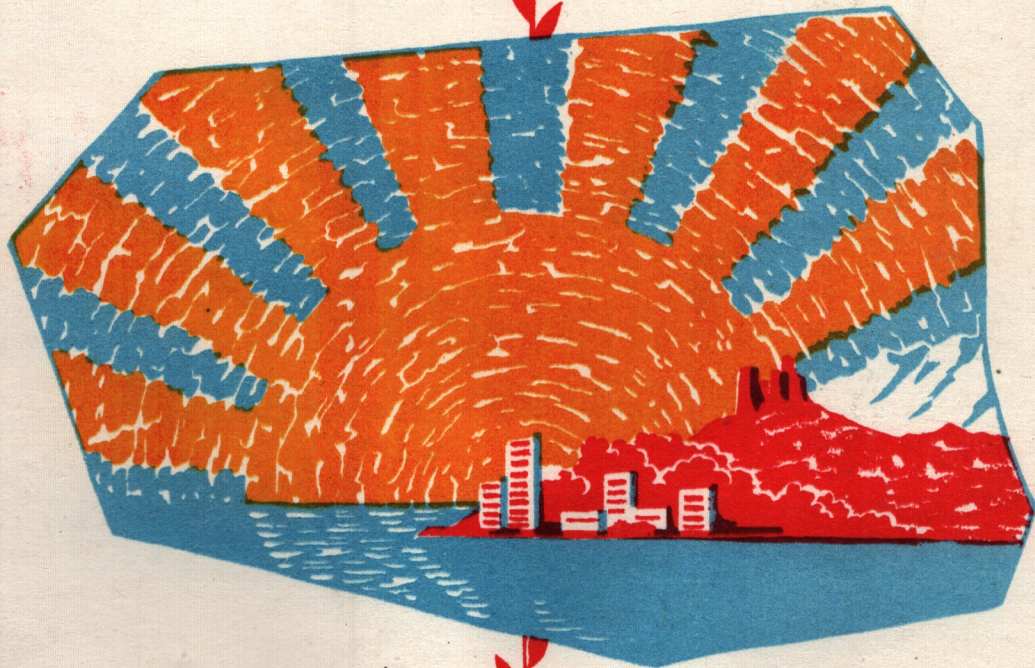
ՅՈՒՏՆ

ՋՈՋՅՆ

ШОТА

ДЖОДЖУА

FM $\frac{924}{3}$



Թեև արտ
 ընդհանրապես
 հիմն չկան

Солнцем
 сверкает
 страна моя

ს 784.068.4.02-62



შოთა ჯოდჯუა
Шота Джоджуа

მზესავით ბრწყინდება
ჩემი ქვეყანა

შერეული გუნდისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით

СОЛНЦЕМ СВЕРКАЕТ
СТРАНА МОЯ

Для смешанного хора в сопровождении фортепиано

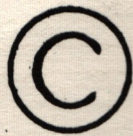


სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 78
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 73

FM 924
3



ქართული
ენციკლოპედია



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1973 Г.

მზესავით ბრწყინდება ჩემი ქვეყანა

СОЛЦЕМ СВЕРКАЕТ СТРАНА МОЯ

მუს. შ. ჯოჯუანი
ტექსტი ა. მიცხულავას

Муз. Ш. Джоджуа
Текст А. Мирцхулава
Рус. пер. Л. Колесникова

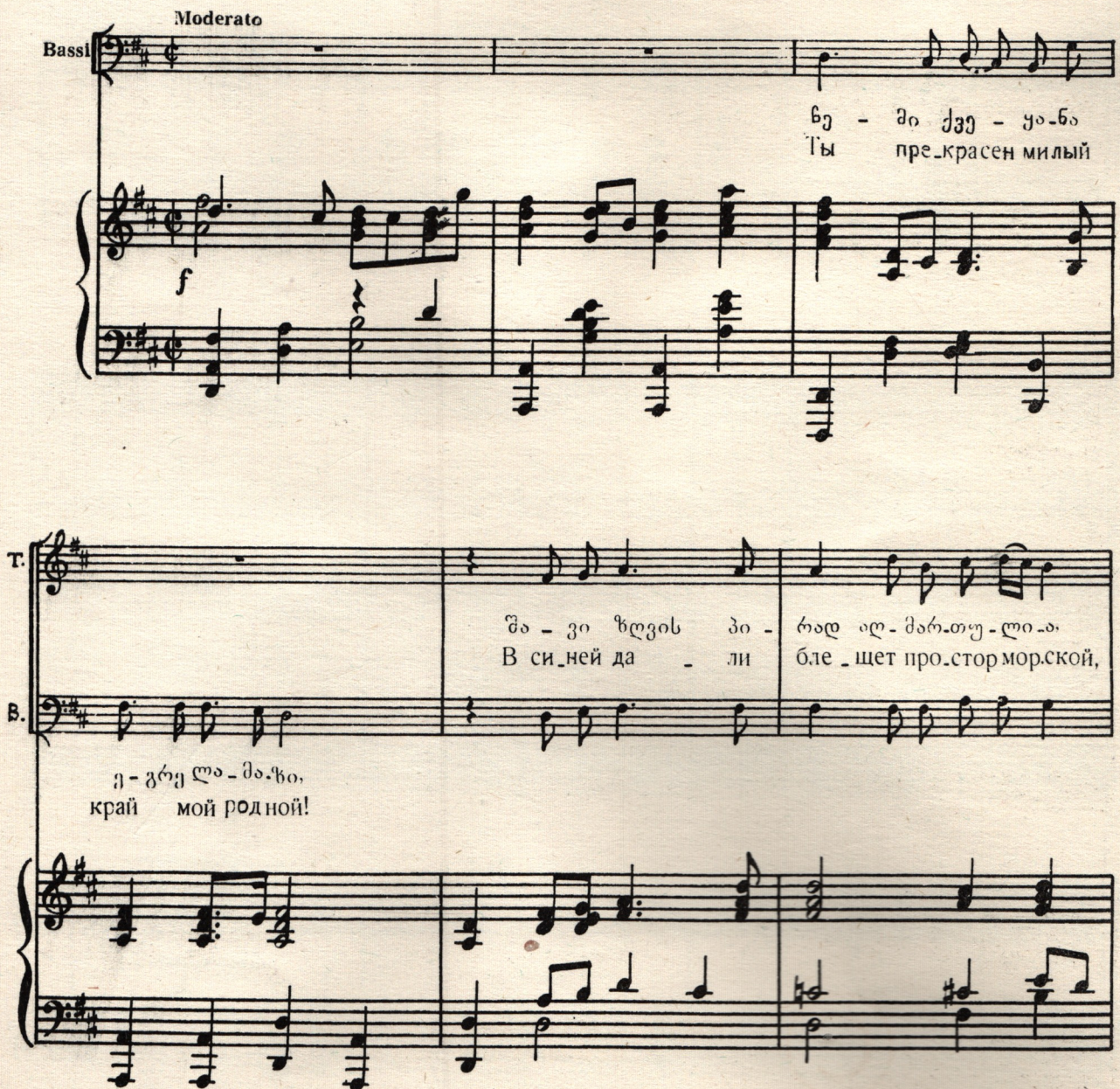
Moderato

Bass

ნე - მი ქვე - ყანა
Ты пре_красен милый

შა - ვი ზღვის ჰი - რად აღ - მარ.თუ - ლი - ა
В си_ней да - ли бле _шет про_стор морской,

ე - გრე ლა - მა.ზი,
край мой родной!





8

Soprano

Alto

Tenore

Bassi

თავ-ზე გვირ-გვი-ნად მუ-დამ მზე ო-ღვობ.
с не-ба льет-ся на зем-лю солнца луч.

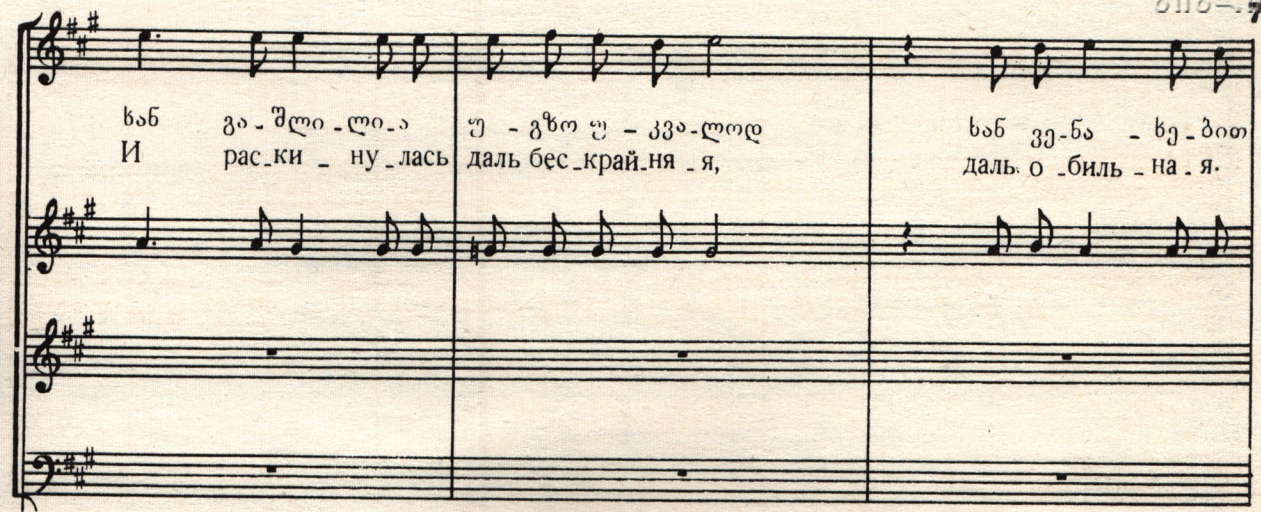
თავ-ზე ღრუბ-ღუ-ბი
пи-ки гор воды.

ბოც და-ფან-ტუ-ლი-ა
ма-ют-ся вы-ше туч.

და-ფან-ტუ-ლი-ა
пи-ки гор-ны-е.

3

სახ ვა - შლი - ლი - ა უ - ვხო უ - ვვა - ლოდ სახ ვე - ნა - ხე - ბით
 И рас - ки - ну - лась даль бес - край - ня - я, даль о - биль - на - я.




დახლო - რთუ - ლი - ა. მთაცლა - მა - ზი - ა. ბა - რიცლა - მა - ზი,
 у - ро - жай - на - я. И по - всю - ду, ла - ска - я неж - но вгляд,




ცა ფი - როს - შა - ნის და - ხა - ტუ - ლი - ა.
 на го - рах крас - ки пес - тры - е ле - жат.

ნე - ში ქვე - ყა - ნა ე - გრე ლა - შა - ში
 Ты - пре - кра - сен мой ми - лый край род - ной!

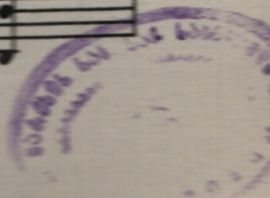


შა - ვი ზღვის ჰი - რად აღ - მარ - თუ - ლი - ა,
 Не - би си - не - е и про - стор мор - ской,

3

თავ - ზე გვირ - გვი - ნად მუ - რამ მზე ა - დგას,
 с не - ба льет - ся на зем - лю солн - ца луч,

3





თავ - ზე ღრუბ - ლე - ბიც და - ფან - ტუ - ლი - ა
 ли - ки гор - ны - е бле - щут вы ше туч,

rit.

და - დე - ჰა ომ შუგს, რომლის გამთბარი
 Над страна ю рде - ет солн - ца восход.

სხი - ვი სი - ვო -
 Все вок - руг е -



ცხლად ვვძვებს ჩა-ხა-ხუ-ლო
 му слав-ный гимн по-ет.
 ზო-მეღობეც ქვეყ-ნად
 Солн-ца яс-но-го
 სძლია ზამთა-ლი
 лей-ся яр-че свет.




და გა-უ-თე-ნა ხალხს გა-ზა-ფხუ-ლო
 и сот-ри пос-ко-ре-е сту-жи след.
 ხალხს გა-ზა-ფხუ-
 Зим-ней сту-жи

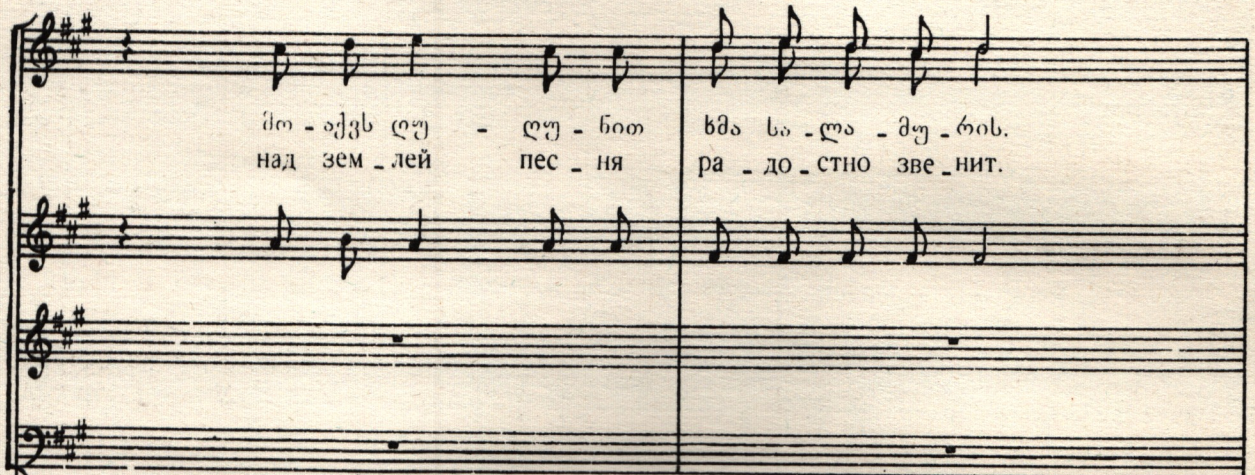
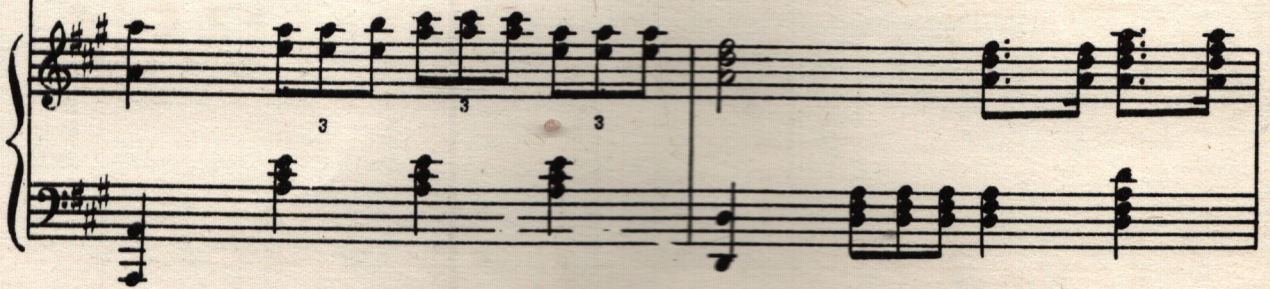


მთ - დან ხა - მთ - დან და - რად ხო - ა - ვო -
В по - ле с гор ти - хий ве - те - рок летит,

ფო.
след.




მთ - აქვს ღუ - ღუ - ხით ხმა ხა - ლა - მუ - რის.
над зем - лей пес - ня ра - до - стно зве - нит.

მობრვარე შრო - მა - ა ბა - რა - ქი - ა - ნო სამ - ხი - ა - რე - ლო
 Ра - до - стно и сво - бод - но ды - шет наш лю - д. И в стране всю - ду

და სა - ა - რე - ლო ნუ - მა - ქვე - რა - ბა
 тор - же - ству - ет труд. Ты - пре - кра - сен мой

ნუ - მა - ქვე - რა - ბა
 Ты - пре - кра - сен мой



უ - გრე ლა - მა - ზო
 მი - ლი კრაი როდ - ნოი!
 შა - ვი ზღვის ჰი - რად
 Не - бо си - не - е

და - მარ - თუ - ლო - ა.
 II პრო - სტორ მორ - სკოი.
 და - მარ - თუ - ლო
 Про - სტორ მორ - სკოი.
 თავ - ზე ვვობ - ვვობ - ბად
 Лет - ся на зем - лю

მუ-ღამ მზე ა - დგას, მის-გან ღრუბ-ლე-ბიც და - ფან - ტუ - ლი -
 с не - ба солн - ца луч, пи - ки гор бле-шут, бле - шут вы - ше

ა -
 туч.

ფასი
Цена **24** კპ.
коп.

2/19/73



რედაქტორი **ა. დავითაშვილი**
Редактор **მ. დავითაშვილი**

გამომცემ. **დ. სეპიაშვილი**
Выпуск. **დ. სეპიაშვილი**

Заказ 116, Тираж 360, Подписано к печати 19/IV-73 г., Колич. форм 2,
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20